

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

---

SAN LUIS

---

40

---

LAS CHACRAS

---

Maestro OCTAVIO DOMÍNGUEZ

Escuela N° 151

Fojas 11

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Escuela 8457 (10)

Oración de una mujer

1.  
Diciencia pido a los cielos  
Y a la gran Soberanía,  
A los dueños de esta casa,  
Y a los Santos de este día

2.  
Para principiar la historia  
Quiero darles a entender,  
A los riesgos que se exponen  
El valor de una mujer

3.  
En nombre de Dios comienzo  
Y de la Virgen María.  
En ese arroyo a los Velches  
A su sedio intencionalmente

4.  
A mediados del mes de Julio,  
En el año 35,  
En ese arroyo a los Velches  
Se ha visto este gran prodigio

5.  
Doña Concha Quiñagü,  
Mujer de mal corazon,  
Hizo matar su marido  
Por una vieja pasciuri

6.  
Don José Vicente Bustos  
Era un hombre de su casa,  
No le faltó un centavo  
Ni tampoco esta desgracia

7.  
Doña Concha Quiñagü  
Disputa de su alegría  
Y el que su marido viva

No se le da por bien servida

8.  
Ella goza de sus gustos  
Disputa en su amor palagos,  
Con Nicolás de Rosales  
Enataba de muchos años

9.  
Estando Doña Concha sola  
Vino Rosales un día,  
Y ella que anda en su intento,  
De este modo le decía:

10  
- Daba Rosales le dice -  
Que, para andar más agusto,  
Si es cierto que tú me quieres,  
Pues me hazle matar a Bustos

11.  
El me selas con sed.  
Y yo no quiero dejarlo  
Y así es que, si me lo matas,  
Lo por plata no me paro.

12.  
Rosales le dice entonces:  
- En plata no me intereso  
Pero por servirme a sed.  
Me expenderé a un padecimiento

13.  
Doña Concha lo responde:  
- Tu bien cuerpo me amo  
Pero no me do quedar corta  
Si ud. me hazes este favor

14.  
Rosales le dice entonces

- Solo no me animo yo  
Si vol queda y lo parece  
Dere a Valencho Muñoz

(15)

El es un muchacho liviano  
Y es un buen gauchero, es mi amigo  
Y es bueno en todos los campos  
Por si en trabajos nos vimos

16

Dona Juvenio le responde  
Velad a Divines es habra de ir  
Y si Valencho se anima  
Quis juntos se han de venir

-17-

Parte Anales a Divines  
Y se encuentra con Muñoz  
Y lo dice este murajo  
El viva mi Dona Juvenio

-18-

Que si acaso vez te anima  
H matarle es marido  
No es para ellapso plata  
Es espera junto con amigo

19

Que Valencho se animara  
Que extrano me puede ser  
A quello que rompe a un caso  
El interes sabe ser

-20-

Moridos del interes  
Los dos maquinan la muerte  
Y salieron parca fuera  
Y hablan con los abajiles

-21-

Al momento de encontrarse  
Un abajile les dice

Que se quedan de emboscada  
Hasta que ella les avise

-22-

Dibado a los ocho dias  
Se resignan ciertamente  
Y ella les manda avisar  
Que Busto estaba con gente

-23-

El Domingo a otro dia,  
Al cerrarse la oracion,  
Les manda avisar que es tiempo  
Pa que logren ser intencion

-24-

Con el aviso que tienen  
Muy desconfiados se allegan,  
Y ella que andaba a la mira  
En un cuarto los encierra

-25-

Y le dice a su marido:  
- Voy a hacer de <sup>cerca</sup> pasar luego,  
Causada de mis quehaceres  
Dueno tengo, dormir quiero

-26-

Todo lo hace en un momento  
En su fin gisto aparato,  
Y lo es por dar de <sup>cerca</sup> pasar  
A los que tenia en el cuarto

-27-

Andando toda la noche  
En continuo movimiento  
Y a pocas horas le dijo:  
- Entre Busto, <sup>cerca</sup> con gente

-28-

Recibe el pobre la <sup>cerca</sup> ama  
Con una <sup>justicia</sup> ignorancia tal  
Sin saber ni cosa encida

O venno el que le dan

- 29 -

Luego levantan la meza  
Y alabarán a Jesús,  
Se acostarán a la cama  
Y ella le apagó la luz

- 30 -

Bustos no duerme todavía  
Y ella siempre estaba alerta  
Cuando en la ventana le hablan:  
- Habra Bustos esa puerta

- 31 -

El lo emocio a Rozales,  
Pero traxeron nota truncho  
Abrió la puerta y le dijo:  
¿Qué novedad trae amigo?

- 32 -

Rozales queda callado,  
Balucho le respondió:  
- No hay más novedad señor  
Que en busca de v. venimos

- 33 -

Viendo el silencio en su esposa,  
Que presenció tal desgracia,  
No dijo de conocer  
Que el misterio estaba en casa

- 34 -

El le ruega como amante  
Le decía en deshecho:  
- Favorime hija mía  
Como yo con voz lo exalto le hecho.

- 35 -

Y ella le dijo a Rozales:  
- Ya estamos en prometidos  
No te pido más favor  
Que no me lo deses vivo.

- 36 -

Don vicente les decía,  
Por las virgen les pedía,  
Que le lleven cuanto tiene  
Como le libren la vida.

- 37 -

Nada valen sus clamores,  
Nada valen sus gemidos,  
Lo sacaron de su casa  
En canica y calzavillos.

- 38 -

Don vicente les decía:  
- A fin de que esto se pierda  
Para que quedem a gusto  
Lo me hurjire de esta tierra.

- 39 -

Balucho siempre le dice:  
- Nada valen sus clamores  
Prepárese v. a morir  
Para cuando a nacido el hombre

- 40 -

Don vicente les decía:  
- Que se cumpla mi destino  
Pero no queda el cuerpo,  
Que Dios va a ser mi testigo

- 41 -

Y sin pasar a otra cosa  
Sus antojos lo cumplieron,  
Y le quitaron la vida  
Como quien mata a un cordero

- 42 -

Después que lo asesinaron  
Alas caras se vanian  
Dirigiendole a una Concha  
Señora ya esta servida

- 43 -

Ella entusiasmada, alegre  
Se sentó muy placentera,  
Hizo la mano al boquillo,  
Desparó la bigarrera.

44

Sacó dinero á la cusa  
Y allí lo empezó á cantar,  
Como es oferta que debe,  
A Nalencio se lo dá

- 45 -

Y le regaló á Borales  
Unas espuelas de plata,  
Otras puestas del difunto,  
Y también le dió una manta

- 46 -

Dispuso el noble auditorio,  
Bochoruco es el decir,  
Borales con Doña Juana  
Se acostaron á dormir.

- 47 -

Fue para sus predicciones,  
O Dios que acito quedara,  
Que vinieron á salir  
A eso que ya aclaró el día

- 48 -

Oyendo el tropel á aquella hora  
Y asombrado el vecindario,  
Y sospechando otras cosas  
Al alcalde lo avisaron

- 49 -

Doña Juana que lo supo  
Fingió otro ardid mayor,  
Mandó rogarte al alcalde  
Que viniera por favor,

50

Con el aviso que tiene

Viene Don Victorio Borja  
Y le dice á Doña Juana:  
- Que novedad había suora

6

- 51 -

- Que novedad fue haber  
Que en desdicha me <sup>me</sup> envuelto  
Que mi marido es perdido  
Quien sabe si es vivo ó muerto

- 52 -

El alcalde le responde  
La de todo estando cabos;  
- Muéstrame el rastro si me  
Pudieran ser sacar algo.

- 53 -

En efecto toma el rastro  
Que sale desde la casa  
Y á pocas cuerdas lo hallaron  
Muerto, tapado con pajas.

- 54 -

De allí volvió el alcalde  
Admirado, asombrado  
Y le dice á Doña Juana  
Que mala muerte le traiga

- 55 -

Ella en dobles ardeles  
En un llanto se envolvio  
- Rodeada de tantos hijos  
A que amparo quedo yo.

- 56 -

El alcalde vio seis hombres  
Que den fe de las heridas  
Y dio parte á Santa Bárbara  
Haber qué es de terminara

- 57 -

Manda al teniente blanco  
Por queso postador,

Diciéndole como amigo  
Que lo sirva en ocasión.

- 58.

Apenas el coronel  
Penetró esta atrocidad,  
Hizo armar una partida  
Que lo fue a alcanzar.

- 59.

Y al mismo oficial le dijo:  
- Al que tiene quite, Charro,  
Quedo que descubras rostro,  
Sígalo hasta los infiernos.

- 60.

Cayo el teniente Charro  
Al pago de la quebrada  
Y a los amigos que tiene,  
Por los gauchos preguntaba.

61

Sus amigos lo aconsejaron  
Que en el momento marche,  
Que esa noche va a pillarlos  
Durmiendo en las marchantes.

- 62.

En efecto que así lo hizo  
Y a media noche arrojó  
Y por prender a Rosales,  
Valencho se le escapó.

- 63.

Al alcalde del partido  
Todo auxilio le pidió  
Para llevar este reo  
Aquien dió esta comisión.

- 64.

Marcharon a Santa Bárbara  
Fueron al amanecer  
Y el Viernes a la madrugada

De lo entregó al coronel.

- 65.

El coronel que lo vido:  
- Entre amigo para entro,  
Que según noticias tengo,  
Muy malo se halla en cuento.

- 66.

Rosales le dice entonces:

- Yo prometo a su excelencia  
Comferarle la verdad  
De cuanto yo he hecho, así.

- 67.

Ya yo estoy entre prisiones  
Mi mal es irremediable,  
No quiero que por mi causa  
Dobre injustamente nadie.

- 68.

Doña Beucini Guazú  
Dinero sus ofrecio  
En tal de que a su marido,  
Lo quitaran la vida.

69

En vista de esta propuesta  
Pues si nada me anime,  
Y Valencho es animo  
Morido del interés.

- 70.

Vestido de ira Terrible,  
Viendo esto, el Coronel,  
Manda al Capitán Ortiz  
Que le traiga a esa mujer.

- 71.

Para el arroyo o los Vilatas  
Marchó el Capitán Basilio  
Y le dijo a Doña Beucha:  
- En busca de v. venimos.

- 72 -

Donca locacion lo responde:  
- Bastante enferma en vos  
Hagame vel. este servicio  
De mañana vos iremos.

- 73 -

Oyéndole este pedido  
Salen al amanecer  
Y el Sábado le madrugada  
Se la entrega al Coronel

- 74 -

El Coronel que la vido:  
- Entre mujer para entro  
Tan corajuda y terrible  
Tiene valor de serpiente o tigre corajudo y tigre

- 75 -

A estas locas o estas ahumadas  
Dá estas fuera de sus juicios,  
Qui motivos a tenido  
¿Quitarles el padre a sus hijos?

- 76 -

Dejar un puñado de huérfanos  
No solamente de padre,  
Sino que de equo mañana  
Vetecl tambien pues la pague

- 77 -

Donca locucha está callada  
Y el Coronel va diciendo:  
- Vaya donde esta su gaucha  
Lo demas despues veremos

- 78 -

Con centinela de vista  
La despacha prontamente  
Ande Ahondi esta preso Roales,  
Quinto con los alcahuetes

- 79 -

El oficial que la lleva

Va con la orden reservada,  
Que a donde ella habl palabra  
Ohi unmas las ultimaras  
80.

Por lo que yo e descuberto  
Su sumaria principio  
Hamar a Don Carlos Orias  
Que de escritorio corrio  
81

Concluida que fuila causa  
Al gobierno se la curian,  
Oyéndole el sucesero  
Haber lo que determina  
82.

El gobierno se las causas  
Y tra orden al momento  
A los gefes principales  
Del tercer Departamento  
83.

Manda que a los cuatro dias  
Se reúnan todas la gente,  
En puer e docientos palos  
Castiguen los alcahuetes  
84

Y despues de castigados  
Los mandan a la Cuchada  
A que sirren a la Patria  
Pues a ella utiles lo seran  
85.

Y reúnan las compañías  
Con el cuerpo de oficiales  
Tan el cuacho autitar  
Lo fusiler a Roales  
86

Y despues de fusilado  
En una altavoca lo pongan,

Para ejemplos de otros cuales  
Que tales hechos propongan  
87.

Y a la viuda una buena  
Que la reaten a un comercio  
Que le empiquen los rines  
Y desparramen los hijos  
88.

Nacen hijos infelices  
Nacidos de noble sangre  
A rodar en injusticia  
Y pagar deudas de madre  
89.

Pobrecito Don Vicente  
Si pensaria algun dia  
De que en su misma mujer  
Le habia de quitar la vida  
90.

Qui  
Hay tiene un Don fulano  
Ciegalo por desoerion  
Al finado Don Vicente  
Do rezarle una oracion

Qui

Estos son copiados de un original  
escrito en el año 1883, el cual ha sido pasado  
de otros anteriores



10 El Cuzco.

1:

Señor fulano de tal  
Atienda lo voy a contar,  
Para que sepa y conozca,  
Lo que contiene el amar.  
Por segunda especie  
Nadie me hay pizar mi gusto  
No se si le gustará  
La tonadita del cuzco.

2:  
Si queréis que yo te quiera,  
No has de ceder un consejo.  
Al cuzco lo has de matar  
Pague se duermen los viejos.  
Si no lo matas te dejo  
Y parco siempre te olvido,  
Porque viro con recelo  
Como te lo i admitido.  
Que nos vayan a pillar  
A causa de los ladridos

3:

A causa de esos ladridos  
Que lo que e mi mi pillaróni,  
La vieja me apaliaba  
Del cuzco a los totillos.  
Me rompió la cabeza  
Me rompió los calzonillos  
También me rompió el estóm  
A causa del perro viejo  
Naris de vaina i pedón

4:

Matar maldito cuzco  
Ni yo pasar tanto susto  
Ni llevarme tanto al frío

Porque me ves tan confundido  
Cuando te voy acordando  
Mira por la cocina  
Veo el viejo cabesiando  
Y el estaba en el cuidado  
Lo que el cuzco estaba ladrando

5:

Matar maldita plaza  
En la mayor ligereza  
Te vió pies e ci cabeza  
Sin que a ti te falte nada  
Te regalo una pollera  
Juntamente una fresada  
Como todo te dar arte  
Y en viviendo el cuzco  
Te dar has tuos zapatos

6:

Reciba pues caballero  
El chavelito colorado  
En cara donde haize cuzco,  
No se meta manorado.  
Luego los viejos lo sienten  
Se levantan de repente  
Luchado como un diablo  
Lo hacen pasar a pelos  
Las pucas de San Blument

# Penguita

1°

Andando yo en mis agencias  
No lejos ni muy serquita,  
El día como purado.  
Y profeci en una penguita

2°

No le senti ni una espina  
Y me emunji si querlar,  
Consulte en mi mismo  
Y dije, la <sup>fiel</sup> ~~fiel~~ aramear

3°

Esta planta la cuidaban  
Con la mayor vigilameia,  
Pero de nada sirrio  
Lo hizo más con mi constancia

4°

Cuando uno emprende un trabajo  
Y dice nombre de Dios  
Imposible andar herrado  
Llevando buena instrucción

5°

Esta planta en la tierra  
Con el cargo de cuidarla,  
En todo soy responsable  
Si yo dejara morirarla

6°

Conozco mi obligacion  
Bien conozco mi deber  
Haré lo que mejor pueda  
Mejor si entra a florecer

7°

Con estas tosecas palabras  
A todos pido perdón  
Pero me habran comprendido

En que paró el tropesón

8°

Mejor vamos a contarlos  
Todas las cosas terminan  
Dejari para mañana  
Ahora les pido un viva

Fin

Para cantar <sup>a los</sup> a los  
Angelitos

1°

De mi casa he venido  
Con dos luces a mi lado.  
A celebrar este angelito  
Que el Señor se lo ha llevado

2°

Angelito que te vais  
Con una gotera de sangre,  
En el cielo y en la gloria  
Rogareis por padre y madre

3°

Angelito que vais  
Con una gotera de vino,  
En el cielo y en la gloria  
Rogareis por sus hermanos

4°

Angelito que te vais  
Con una cruz en las manos,  
En el cielo y en la gloria  
Rogareis por sus hermanos

5°

Angelito que vais  
Con una cruz en la frente,

En el cielo y en la gloria  
Rogareis por tus parientes

6.  
Dios se lo pague mi madre  
Los dolores que pasó  
La sangre que derramó  
Y por la leche que me dió,

7.  
No pintas tanto mi madre  
Es basta para llorar,  
No me mojes las alitas  
Para poderme volar.

8.  
A Dios mi madre querida  
Branco de todas las ramas,  
Se va su hijo querido  
Nacido de sus entrañas

9.  
A Dios mi madre querida  
Se pido por el Senor,  
Ya me despido de usted  
Rechemen su bendición

Mis Buenas Ruedas.

1.  
Atendan Señores míos  
Atendan les contare,  
Del tiempo è mi juventud  
Las buenas ruedas que usé

2.  
Venía mi buen sombrero  
Que cosa no conocía  
Cuando era tenía pañuelo  
De golillo me servía

(30)  
Venía buena camisa  
De mi calir à mojar  
Una tira por el cuello  
Y otra por el costillar

4.  
Venía mi pantalón  
De la tienda è el Duque Dolores  
Bran pesaca de remiendos  
De diferentes colores

Yo tenía mi buen saco  
Del que le llaman ofo  
Y nunca lo pude usar  
Porque sentía calor

6°

Tenía mi buen botín  
Como yo no he visto otros  
Eran muy bien perforados  
Con lazos de cueros de potros

7°

Tenía mis calzoncillos  
Según creo eran de raro  
Se los di a la lavandera  
Y me los hizo pedazo

8°

A pocos días después  
Me dijo que eran pánfilos  
Que había hecho algunas velas  
Para el Santo San Pedro

9°

Desde entonces dije yo  
No usaré más calzoncillos  
Porque si los vuelvo a dar  
Me dirán que son pánfilos

10°

Tenía mi linda cuanta  
Aunque tenía pocas tramas  
Y no le hicieron más  
Porque no alcanzó la lana

11°

Tenía boral yriendas  
Pero mi cabi a moniar  
Eran de torales blancos  
Así no más sin pelar

12°

Tenía mi buen caballo

No era largo ni era bote  
Tenía una peladura  
De la cruz hasta la cola

13°

Tenía mi buen apero  
Pero mi salí a moniar,  
Eran de cuero de ovejas  
Toditos sin desgarar

14°

Mi caballo era muy briso  
Más para la primer canna,  
Y cuando subí en él  
Tenía un paso de moda.

15°

Mi caballo era vistoso  
Porque era de color blanco,  
Tenía los ojos garzos  
Y del lomo me dio el trazo.

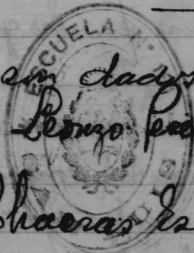
16°

Se me acabaron mis prendas  
Que tenía de pasear,  
Ya estoy algo anciano  
Ya no tengo a quien moniar

17°

Perros fulano de tal  
Yo lo comencé cantando,  
Si tuviera buenas prendas  
Quedo ust. requir. pensando  
Fin

Estos son dados por copias  
del Sr. Benigno Parra, de 70 años  
Las Chacras Esc. Nat. 151



Coplas

Vidalita

Arriba la primavera ..... vidalita  
 cerca estacion de flor  
 Las aves en sus praderas ..... vidalita  
 Lanzan sus trinos de amor  
 2°

El sol por el horizonte ..... vidalita  
 Arriba de mananitas  
 Y en las espumas del viento ..... vidalita  
 Arriba la torrecita  
 3°

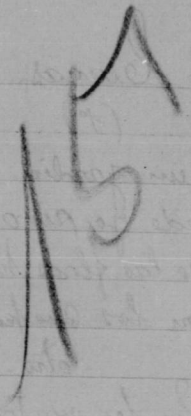
De nuevo la golondrina ..... vidalita  
 emprende sus nuevos viajes  
 Y en las aguas cristalinas ..... vidalita  
 pasan variando el plumaje  
 4°

Todo es sobre sonrisa ..... vidalita  
 todo es placer y alegria  
 el sol las flores cuaticas ..... vidalita  
 Y reanimado el alma via  
 5°

Perdi mi guitarra ..... vidalita  
 El rancho, el pago  
 Y la ley de amor ..... vidalita  
 Por vuelo y por rago  
 6°

El buen argentino ..... vidalita  
 lloro sus derrumbes  
 Y la ley vino ..... vidalita  
 barriendola como de costumbre  
 7°

Mas dulces ..... vidalita  
 hijos de la tierra  
 cantan las bonitas ... vidalita  
 El llano y la sierra  
 Quis



## Luecas.

(1°)

En un jardín frondoso  
Donde yo vivo,  
De las flores hermosas  
Son los suspiros X  
- otro.

En tu ventana ciega  
Canta un canario  
En el canto decía  
Si me amas, te amo  
- otro.

Alza la espada y ramos,  
Corazón mío,  
A buscar la constancia  
Que se ha perdido X  
- otro.

Ojos negros y pardos  
En los comunes  
Para los de mi gusto  
Son los azules  
- otro.

Sus ojos en batalla  
Van desfilando  
Y tu amor es mi jefe  
Que va mandando  
Que va mandando che!  
Por empujarme  
Haciéndome la guerra  
Al alma mía  
- otro.

Orbita de un olivo  
Me fue un día  
A cantar los defectos  
Que tú tenía  
Fin

## Gatos

(1°)

Para bailar el gato  
Han de ser cubatro  
Mazamorra y leche  
Cuchara y plato  
- otro.

Para bailar el gato  
han de ser cubatro  
Dos muchachas lindas  
Y dos ojos gauchos  
- otro.

La mujer y la vela  
No hay que apurarla  
De cuando en cuando  
Despedirlas.  
- otro.

Las niñas de la otra banda  
me están elando  
Se han de comer la torta  
pero amesando  
- otro.

No te 'casi' palmas  
Sin arriarme  
Por que estas en penas  
para matarme  
- otro.

Quedando de cuero  
Perdi una bota  
Bien hecho que eso me pasa  
Por abre boca  
- otro.

A la otra banda de río  
quitaba un zorro  
En el grito decía  
me voy al Mono  
Fin

## El gauchito

El gauchito está muy mal  
lo llevan al hospital  
Y a fuerzas de huesos secos  
Lo pueden eliminar

2°

Gauchito arriba, gauchito abajo  
La causa de gauchito viejo  
No me subo ni me bajo  
Porque me cuesta trabajo

3°

Si el gauchito se muriera  
Yo también me moriría  
Porque a causa del gauchito  
No puedo pasar mi vida

4°

Gauchito arriba, gauchito abajo  
La causa del gauchito viejo  
no me subo ni me bajo  
Porque me cuesta trabajo

Fin

## La Chacarera

1°)

Chacarera, chacarera  
Cuidáme la chacra mía  
No me la dejes comer  
Chacarera buena virra

2°

Chacarera, chacarera  
Cuidáme la chacra del bajo  
No me la dejes comer  
Porque pierdo mi trabajo

3°)

La vieja que tiene una hija  
Y se le casa al instante  
Ahi queda la pobre vieja  
Como rata en el tirante

- 4°

La vieja que tiene otra hija  
Y se le casa otra vez  
Ahi queda la pobre vieja  
Como rata en la pared

3°)

Chacarera, chacarera  
Chacarera de la tuya  
Para donde te vas yendo  
Chacarera copetona  
6°

Chacarera, chacarera  
Chacarera de Mendoza  
Para donde te vas yendo  
Chacarera buena suya

Las <sup>estrias</sup> ~~unas~~ <sup>estrias</sup> ~~en~~ de oro  
Las ~~cazadas~~ <sup>estrias</sup> ~~en~~ de plata  
Las ~~ruedas~~ <sup>estrias</sup> ~~en~~ de cobre  
Y ~~los~~ <sup>estrias</sup> ~~orejas~~ <sup>estrias</sup> ~~de~~ hoja lata

Gir  
La Calandria

(1°)  
Soy como la calandria  
Que no ~~rosiega~~, que no ~~rosiega~~  
Hasta llegar al puerto  
Donde ~~navega~~

(4°)  
Sali, sali, sapito  
quien te gobierna  
Don Bonarito

2°  
Hay gauchos que presumen  
De tener damas  
No digo que presumen  
Pero se alaban  
En lo mejor lo dejan  
Trocando tablas

3°  
Soy como la calandria  
Que no ~~rosiega~~  
Hasta llegar al puerto / donde navega

Gir



Resbalosa X  
Notas

1º

Aquí va la bala  
Dejela venir  
Que si viene sola  
Solita se ha de ir

2º

Aquí va la bala  
por el callejón  
dejando los viejos  
Todos el cuatrón

3º

Aquí va la bala  
por el callejón  
dejando a los viejos  
Todos el callejón.

Triunfo X

1º

Este es el triunfo reina  
de las mujeres  
Tan bonito que lo hacen  
cuando ellas quieren

2º

Dice que no me quiere  
Dios <sup>de</sup> lo pague  
Si una puerta se <sup>cerra</sup> cierra  
doscientos se abren

3º

Una vieja y un viejo  
Comiendo un zapo  
Sacó la tabaquera  
Buleó el tabaco.

4º

¡Dicen que de punto mueren  
Aquel que visiones ve:  
Lo vífem sepo en ayunas,  
¡Quién sabe si muere! X

Fin

Estos recibidos de la Sr.  
Matilde de Bhanr, de edad  
60 años.

## Refranes

1º

Sehilo sebo a la bola y sebito a los tamangos

2º

Háganse lado a otros que ayá vi un demudo.

3º

Dejalo a trito llorar, al tanto cuidar lo azeno, porqúe si la sabe qúer, lo qúerá mejor que el dueño.

4º

¡ Ah! ¡ juey! ¡ pucha! garugando entre la tierra - picando

5º

Una orija, otra orija, otra orija, eran tres se tira ban las arrugas para ser nuevas otra vez

6º

Lo amo ti, ti amo yo por eso el diablo los junto

Ardo casucho pero no mucho

## Adivinanzas

De tres hermanitos: uno se muere, otro se va y otro se queda  
Solución = el fuego - humo y ceniza

Era y no era el que no la adivine, burro era  
Solución - la era.

Mi padre tiene un dinero que no lo puede emtar, mi madre tiene una sábana que no la puede doblar, mi hermano tiene un espejo que no se puede mirar

Solución - Las estrellas - el cielo y el sol.

Adivinanzas y bolanya que no tiene tripas ni panza

Solución - Las balanzas -

Hojas de lata, semillas de plata, cáscaras de oro  
Solución - noronja

Pampas blancas, semillas negras, cinco vacas, un toro y una ternera

Solución - Papel - letras - dedos - tijeras  
y el lapicero.

Sole de las cosas virando para ella  
viene del campo virando hacia el

Solución - Dato de cabras

### Canto a los niños

~~Arrurri mi niño, arrurri mi rata~~  
Que parió mi gata  
Cinco burriquillos  
Y una gorrupata.  
2°

Dormite niño que tengo que hacer,  
Lavante los panales,  
Y entame a coser.  
3°

Dormite niño nariz de pelo  
En madre es una cabra  
Y tu padre un cabrón

Curanderismo

Dicen que para sanar del dolor de las omelas, hay que aplicar en ellas, pelecotas de viboras  
2°

Cuando este atacado de las omelas, tomar un sapo  
y pasarlo tres veces, en cruces por la boca del enfermo  
y este lo salivara - después en la boca.  
otro.

Para sanar de los orzuelos, en ayuna saludará a un  
mojito y dedicará el orzuelo a un Juan.

Para curar del catarro a los ferros se les ata en  
calle de nueve maclos

otro

Para curar del catarro a los caballos, se le tina la  
medida a un ferro y se le cuelga del pesuero del ca-  
sabalto

otro

Para curar ciertas enfermedades de la garganta, se  
aplica en ayuna, la calvia por la parte afectada  
y en cruces

otro

Para curar de los testis, cortar los que tiene y ha-  
cer un tachito de terrones de sal igual al nú-  
mero de los testis. Tirarlos en el camino dondeformen  
cruz y volverse a las caras sin dar vuelta

### Cuento de brujería

Una vez siendo muchacho Bartolomé, dió por venir un pájaro  
todas las noches y se asentaba en un plátano, le hizo  
un trapo en la escrota y lo volvio, quebránclo en ala  
y resultó ser un pájaro muy descomocido, y dicen que lo  
encerraron en una pieza que no tenía por donde salir  
; al otro día no permaneció no obstante de haber cerrado  
por completo puntas, ventanas, tan esto se encontró  
en el agujero de la llave manchas de sangre; fue esto  
de mucha novedad el haberse salido sin tener por  
donde y al otro día se encontró una mujer quebrada  
en un brazo en la misma dirección donde fue  
huido el pájaro, por lo que se atribuyó que era una  
bruja

Tu

## Cuentos Infantiles

Una vieja y un niño se fueron a buscar melones  
 encontraron las tierras secas se agarraron a pelear

Esto era un caso polémico de tiempo, al derecho,  
 al revés ¿quieres que te lo cuente otra vez?

Fin

Las Oaxacas - Se. Vol. n.º 157